

# 三重県観光連盟多言語観光サイト改修委託 業務仕様書

## 1. 委託業務名

三重県観光連盟多言語観光サイト改修委託業務

## 2. 業務の目的

(公社) 三重県観光連盟 (以下「観光連盟」という。) では、多言語観光サイト「VISIT MIE」 (<https://visitmie-japan.travel>) を運営し、訪日旅行に関心を有し、インターネット上で旅行情報を収集する外国人に対して情報発信を行ってきた。

近年、スマートフォンによる情報収集が一般的になるなど、旅行者の情報収集の変化に対応し、三重県の魅力や観光コンテンツ、アクセス等の情報をより効果的に伝える必要があることから、トップページなどをリニューアルすることで、本県への旅行需要を喚起し、実際に本県を訪問・周遊する旅行者の増加に繋げる。

## 3. 契約期間

契約締結の日から令和7年3月31日まで

## 4. 委託業務の内容

本事業の趣旨を十分理解した上で、より効果的な訴求力があり、魅力的なサイトにするため、ウェブサイトの企画作成及び円滑なサイト運営をすること。

なお、リニューアルしたWEBサイトのオープン時期は、令和7年3月21日(金)までとする。

### (1) サイトリニューアル業務

観光連盟の定める中期事業計画(暫定版)の中でインバウンド誘致の取組市場と定めた台湾、タイ、香港およびシンガポール市場等からの観光客誘致を促進するため、トップページおよび魅力的なコンテンツを紹介するテーマコンテンツページを4言語(英語、中国語繁体字、タイ語、フランス語)で4種類制作すること。

4種類のサイトのうち、メインは英語サイトとする。構成やデザイン、文章の監修については経験の豊富なクリエイター等を採用し、文章作成は英語のネイティブライターが実施すること。また各言語への翻訳は実績豊富なネイティブによるチェックを実施すること。

また、PCやスマートフォン、タブレットでの閲覧に対応したレスポンシブデザインで制作すること。特にスマートフォンでの閲覧を想定した、画像を大きく見せるなど、分かりやすく見やすいデザインとすること。

なお、4種類のサイトのデザインや構成、内容等については、それぞれの市場の特性に合わせたものとする方が望ましいが、同じものでも可とする。

#### ア トップページの制作

- ・サイトに訪れるあらゆるユーザーが求める情報が容易に取得できるデザインとすること。また、提案時にワイヤーフレーム（可能であれば、デザインキャンプ）を示すこと。
- ・トップページの基本的なサイト構成は下図のとおり。この他にも魅力的な項目があれば積極的に提案すること。

項目	概要
ページ全体	三重県の観光のコンセプトや魅力がストーリーとして伝わり、また、三重県の主要コンテンツの魅力が端的に伝わるデザインとすること。
三重県について (About MIE)	三重県の概要を海外の旅行者の文化背景も考慮し、ストーリー性をもたせて伝えること。
テーマコンテンツ ページへの入り口	三重県の魅力をストーリーで伝える「テーマコンテンツページ」（3～5テーマ）に誘導するための入り口。閲覧者の関心を高めるため、各テーマの魅力が端的に伝える文章や写真等により制作すること。 (※「テーマコンテンツページ」の詳細は、業務仕様書「4. 委託業務の内容(1) サイトリニューアル業務 イ テーマコンテンツページの制作」のとおり。
アクセス情報	三重県へのアクセス情報。県内の情報だけでなく、旅行者が交通の要所となる他都道府県から三重県までの距離や所要時間を把握しやすい内容とすること。 また、テキスト情報だけでなく、地図を加えるなど視覚的に関連情報を把握できるようにすること。
季節情報ページへの 入り口	県内の季節性のあるコンテンツを各季節の旅行を検討する旅行者層に魅力的に伝えるための入り口。閲覧者の関心を高めるため、四季それぞれの魅力を端的に伝える文章や写真等により制作すること。 (※「季節情報ページ」の詳細は、業務仕様書「4. 委託業務の内容(1) サイトリニューアル業務 ウ 季節情報ページの制作」のとおり。

#### イ テーマコンテンツページの制作

三重県の魅力を象徴する3～5テーマを選定し、それぞれのストーリーを伝えるテーマコンテンツページを制作すること。テーマの選定については、三重県内のエリア的な網羅性・バランスを重視せず、旅行者のニーズに沿ったテーマを選定すること。

- ・提案時に選定したテーマとその理由、ワイヤーフレーム（可能であれば、デザインキャンプ）を示すこと。
- ・現行サイトの中に活用できるページ等があれば積極的に活用すること。

#### ウ 季節情報ページの制作

三重県の四季それぞれの魅力を伝える季節情報ページを季節ごとに制作すること。制作にあたり、三重県内のエリア的な網羅性・バランスを重視せず、旅行者のニーズに沿った内容とすること。

- ・提案時にワイヤーフレーム（可能であれば、デザインカンプ）を示すこと。
- ・現行サイトの中に活用できるページ等があれば積極的に活用すること。

## （２）その他、ウェブサイトの改修

- ア 現行サイト内にある既存コンテンツについては、原則として今後も閲覧できるように移行すること。
- イ 現行のチャットボット機能はリニューアル後のサイトにも組み込むこと。なお、サイト内における設置場所については提案のデザイン等を踏まえて観光連盟と協議の上決定すること。
- ウ その他、現行のサイトの改善を図るため、契約上限額の範囲内でできることがあれば提案すること。

## （３）新サイトのシステム要件

### ア 全体要件

- ・ユーザビリティ及びアクセシビリティに配慮したレイアウト・配色にすること。
- ・長期間にわたり使用可能であること。
- ・現サイトのドメインを引き続き使用すること。
- ・現サイト名は引き続き利用すること。
- ・レスポンシブデザインで作成し、特にスマートフォンでの操作性を重視すること。
- ・SEO対策を行うこと。

### イ セキュリティ要件

- ・サーバは、ティア3以上のデータセンターに設置されていること。
- ・不正侵入及び改ざん防止、セキュリティパッチ等の適用を行うこと。
- ・サーバ証明書の更新その他WEBサイトの運用に必要な一切の対応を行うこと。
- ・システム及びデータのバックアップデータは、3世代以上を保管すること。なお、当該バックアップデータはWEBサイトのサーバとは別の媒体に保管すること。
- ・サーバ及びシステムの動作監視・運用監視、サーバ容量の監視を常時実施すること。
- ・障害時におけるシステム及びデータのリストアを迅速に実施すること。
- ・ドメイン及びサーバ証明書の維持・管理を行うこと。  
※ドメイン管理についてはその権限を他者に取得されることが無いよう厳格に管理し、更新作業を委託期間中及び三重県観光連盟が依頼する期間中継続すること。
- ・SQLインジェクションやクロスサイト・スプリプディング（XSS）等WEBアプリケーションへの攻撃に対し十分な対策が講じられていること。

## （４）機能の追加及び強化

- ア サイト訪問時に蓄積されるユーザー情報（市場・年代・性別・興味関心等）、アクセスページ情報、アクセス経路などの行動履歴データのクロス解析が行えるようにすること。
- イ 蓄積されるマーケティングデータの取り扱いについて手順化し、データ分析手順書を納品するとともに、操作説明会等において観光連盟に対し、手順の説明を行うこと。

(Google Analyticsでの分析を想定。なお、Google Analytics 4におけるイベント等の計測指標については契約締結後に観光連盟と協議の上、決定すること。)

#### ウ コンテンツの編集管理機能 (CMS) の構築

- ・ サイト運用に必要な管理機能について提案すること。

※想定するサイト運用は次のとおり。

<ログインID付与対象者>

- ・ サイト管理者 (観光連盟職員)
  - － サイトの管理運営、情報登録及び更新作業を行う。
- ・ 投稿者 (外部)
  - － コンテンツの作成 (公開・非公開の権限は付与しない)

<編集>

サイト管理者が、各端末で直接情報 (テキスト情報、画像、動画等) を入力することができ、HTMLの専門的知識がなくても、簡易な操作マニュアルがあれば、新規情報の作成、編集等の更新作業ができること。

- ・ ノーコードWEB制作ツールの活用の提案も妨げない。

#### エ 外部サイト連携

- ・ 上記のほか、サイト集客強化又はサイト利用拡大に資するAPI連携や外部サイト連携について提案すること。(予算内で対応可能な範囲)

### (5) リニューアルサイト運用開始に当たってのサポート

#### ア 操作説明会の開催

サイト管理者向けの操作マニュアルを作成し、操作説明会を行うこと。

#### イ その他サポート体制

条件等を含めできるだけ具体的に記載すること。

### (6) 保守管理運営

CMS・サーバ保守、ドメイン管理、セキュリティ診断、バックアップ、アクセス解析、コンテンツ更新及びその他ウェブサイトの円滑な管理運営に必要な業務が含まれる。

なお、委託期間中のCMS・サーバの保守メンテナンスの費用は本業務に含めるものとし、令和7年4月以降の保守管理業務は別途契約を締結することとする。

#### ア 保守運用範囲

- ・ 障害時やメンテナンス時期を除き、24時間365日の連続運用を前提とし、安定的に稼働すること。計画停止の時間は、夜間22:00～翌朝8:00までの間に行われることが望ましい。
- ・ 重要な機器については、停電の際などの予備電源や落雷時などの過電流保護対策などを十分に考慮すること。
- ・ 原則、毎日データのバックアップ作業を行い、障害が発生した場合は、速やかにデータバックアップ時点までの状態を回復すること。
- ・ システム (パッケージ等) の定期的なプログラム保守はCMS保守管理費内で行うこと。

- ・ サーバ・システム利用状況の確認、システム保守（メンテナンス・セキュリティパッチの適用含む）、障害対応は受託者が行うこと。
- ・ OS・ブラウザについて最新のものが出た場合は、対応できるよう最適化を実施すること。ただし、最新バージョンの仕様がマーケットで使用されているものと著しく異なり、大多数の利用者の利便性を損なうような事象を引き起こす可能性がある場合にはこの限りでない。

#### イ 保守サービス

- ・ サービス提供時間  
9：00～18：00 ※障害については上記時間外も対応
- ・ 技術サポート  
運用に関する質問を電話・メールにて対応
- ・ 障害対応  
エラー・問題箇所が確認された場合の原因の調査と対処
- ・ 広く活用されているOS・ブラウザに対応する最適化  
※OS・ブラウザ環境の制約、使用するPC自体の特殊要因で表示できない場合は除く。  
※マイクロソフト、Google、アップル社などがサポート対象外としたインフラ環境については連動してサポート対象外とする。

#### ウ コンテンツ更新

コンテンツ更新の頻度は特に定めない。次年度以降の更新に係る費用については、令和7年4月以降の保守管理運営の契約費用に含めるものとする。

#### エ サーバ構築等

- ・ WEBサーバを新環境に構築したうえで、保守を継続的に行うこと。
- ・ サイトのパス構造を変更する場合は、旧URLから新URLへリダイレクト処理を実施すること。また次年度以降の保守管理のランニングコストについても提案時に示すこと。
- ・ サーバ移行にかかる現保守管理事業者との調整及び移行作業等にかかる費用の一切を見積金額に含めることとし、受託者の責任において実施すること。なお、現保守管理業者の連絡先については、コンペの参加票を提出した者に別途通知します。

#### (7) その他

上記以外で、本県への外国人観光客の誘客に寄与する自由提案を行うこと。（ただし、契約上限額で対応可能な範囲とする。）

### 5. 納品する成果物

#### (1) 納品期限

令和7年3月31日

#### (2) 納品内容

次に掲げるものについて、三重県観光連盟が指定する電子媒体で納品すること。

ア 基本設計・システム要件に関わる資料一式

イ サイト内で使用した映像データ

ウ その他本業務で生じた資料のうち三重県観光連盟が指示する資料一式

## 6. 委託業務の留意事項

- (1) 委託業務の実施にあたって、契約書及び仕様書に定めのない事項や細部の業務内容については、観光連盟と協議を重ねながら実施するものとする。
- (2) 契約に基づく成果物の所有権は、観光連盟へ成果物の引き渡し完了したときに、観光連盟に移転するものとし、成果物の著作権（著作権法第27条及び第28条に規定する権利を含む）は、成果物の引き渡しをもって観光連盟に譲渡されるものとする。また、著作権は成果物に係る著作者人格権を、将来にわたって一切行使しないものとする。
- (3) 委託業務の全部又は一部を第三者に委託し、又は請け負わせてはならない。ただし、あらかじめ観光連盟の承諾を得た場合は、この限りではない。
- (4) 委託業務に関して知り得た秘密をみだりに他に漏らし、又は委託業務以外の目的に使用してはならない。なお、委託期間が終了し、又は委託契約が解除された後においても同様とする。
- (5) 委託業務を通じて取得した個人情報については、観光連盟の保有する個人情報として公益社団法人三重県観光連盟特定個人情報取扱規程の適用を受けるものとする。
- (6) 受託者は、委託業務の履行にあたり、自己の責めに帰すべき理由により観光連盟に損害を与えたときは、その損害の責めを負うものとする。
- (7) 受託者は、委託業務の履行にあたり、受託者の行為が原因で第三者に損害が生じた場合には、その賠償の責めを負うものとする。
- (8) 観光連盟が受託者を決定した後、委託契約にあたり、仕様書に定める事項及び仕様書に定められた事項以外に疑義が生じた場合は、遅滞なく観光連盟と協議を行うものとする。

## 7. 担当窓口

〒514-0009 三重県津市羽所町 700 アスト津 2F  
公益社団法人 三重県観光連盟 金丸  
電話：059-224-5904  
FAX：059-224-5905  
メール：mail@kankomie.or.jp